

**A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL**

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lean con atención estas advertencias y utilicen el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Tener siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quieren ceder este aparato a otras personas, recuerden incluir también estas instrucciones.

**USO PREVISTO**

Puede utilizar el aparato para hervir sólo agua. Cualquier otro tipo de utilización del aparato no está previsto por el Fabricante, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo originados por un uso inapropiado del mismo aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

**ADVERTENCIAS RELATIVAS A LAS QUEMADURAS**

- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- Durante las fases de preparación de las bebidas y durante la fase de limpieza, tenga cuidado de no entrar en contacto con el agua caliente; peligro de quemaduras.
- Durante las fases de llenado del hervidor, evitar el contacto con el vapor que sale del pitorro y de la tapa.
- **ADVERTENCIA:** no quite la tapa mientras que el agua está hirviendo.
- Levanten el hervidor por su asa.
- Durante el uso el aparato se calienta. Evitar el contacto con el hervidor.

**ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD****LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.**

- Este aparato está destinado a una utilización doméstica o similar, como por ejemplo:
- en las zonas para cocinar reservadas al personal en las tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;
- en las fincas agrícolas;
- el uso por parte de los clientes de hoteles, moteles y residencias;
- en ambientes del tipo "bed and breakfast".
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- El uso de accesorios no aconsejados o no proporcionados por el constructor del aparato puede comportar riesgos de incendio, electrocución o daños a las personas.
- El aparato cumple con el reglamento (EC) Nº 1935/2004 del 27/10/2004 relativo a los materiales en contacto con alimentos.

- El aparato puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, sólo si están controlados por una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones y los peligros presentes durante el uso del aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No dejen colgar el cable en lugares donde podría ser agarrado por un niño.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.

- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.
- Quite el enchufe de la toma de corriente cuando el hervidor no se utiliza y antes de cada intervención de mantenimiento o limpieza.
- Apaguen siempre el aparato y desenchufen la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica antes de llenar el hervidor con agua. No superar el nivel indicado con MAX.
- Nunca sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos.

- No coloque nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: riesgo de cortocircuito.
- No dejar sin vigilancia el aparato mientras está conectado a la red eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.
- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.

- Coloquen el aparato en un ambiente bien iluminado y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- **ATENCIÓN:** no utilicen el aparato en una superficie inclinada.
- **ATENCIÓN:** asegúrense de que el aparato esté apagado antes de quitar el hervidor de la base de alimentación.

La presencia de gotas de agua debajo del hervidor es del todo normal: sólo se trata de agua de condensación.

- No levanten el aparato agarrándolo por el cuerpo o por la base eléctrica, sino cogiéndolo por el asa.
- Utilice exclusivamente la base de alimentación en dotación: mantenga la base limpia y seca.
- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- Asegúrense de que la tapa esté colocada correctamente en el hervidor antes de encender el aparato.
- Evite poner en marcha el hervidor en seco sin agua.
- No llenen nunca el hervidor con agua caliente o hirviendo.
- El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.
- El producto no debe ser alimentado mediante timer externos o con circuitos separados pilotos a distancia.
- No toque las superficies calientes. Utilice agradadores o trapos.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico).
- No use el aparato en un espacio al aire libre.
- No coloquen nunca el aparato por encima y cerca de hornillos de gas o placas eléctricas.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc...).

- Despues de haber desconectado el enchufe de alimentación y una vez que las partes calientes se hayan enfriado, el aparato se podrá limpiar únicamente con un paño no abrasivo humedecido en agua, añadiendo pocas gotas de detergentes neutros no agresivos (no utilice nunca disolventes que puedan dañar el plástico).

- Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2012/19/UE se ruega leer la nota relativa junta al producto.
- **GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.**

**DESCRIPCIÓN DEL APARATO**

- Tapa
- Hervidor
- Base de alimentación
- Cable de alimentación + Clavija
- Palanca de encendido / Testigo luminoso de funcionamiento
- Enrollador del cable

**FASES PRELIMINARES DE USO**

Puesta en función  
Antes de conectar el aparato a la red de alimentación compruebe que la tensión indicada en la etiqueta ubicada debajo de la máquina corresponda a la de la red local. Coloque la máquina en una superficie horizontal y estable.

• Atención! No ponga el aparato o el cable de alimentación en proximidad o encima de hornillos eléctricos o fogones de gas calientes, o cerca de un horno de microondas.

Evite que el cable sobresalgua del borde de la mesa o de la superficie. Evite que un niño, cogiendo el cable, pueda volcar el aparato.

Si el cable de alimentación es demasiado largo, enróllelo debajo de la base de alimentación (Fig. 3). El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.

Coloque el aparato de manera que los niños no puedan llegar a las partes calientes.

**INSTRUCCIONES DE USO**

• Atención! Las operaciones de llenado y de vaciado del agua se deben efectuar con el hervidor separado de la base de alimenta-

ción.

Antes de conectar o desconectar el aparato de la toma de corriente, controle que la palanca de encendido esté puesta en la posición "0".

No utilice el hervidor sin agua.

La primera vez que se pone en marcha el aparato haga hervir el agua. Vacíe y enjuague el hervidor. Repita la operación dos o tres veces.

Llene el hervidor con agua sin gas fresca a temperatura ambiente hasta el nivel deseado.

**NO superar el nivel indicado con MAX.**

Cierre la tapa. Coloque el hervidor en su base de alimentación (3). Enchufe la clavija en la toma de corriente eléctrica, que debe estar equipada con puesta a tierra. Baje la palanca de encendido (5) a la posición "1". Se enciende la luz testigo de funcionamiento (5). Cuando el agua hiere el aparato se apaga automáticamente. La palanca de encendido vuelve en la posición "0" y la luz testigo de funcionamiento se apaga.

**ATENÇÃO!**

• No abra la tapa del hervidor mientras que el agua está hirviendo. Peligro de salpicaduras de agua hirviendo.

Asegúrese de que el hervidor esté apagado antes de levantarlo de la base de alimentación. Agarre el hervidor por su mango. Quite el hervidor de su base de alimentación. Vierta el agua en las tazas. Después de cada uso, vacíe el agua que queda en el hervidor.

Si se enciende el hervidor cuando el agua en el interior está por debajo del nivel indicado con Min., el aparato se apaga automáticamente. Para volver a hervir agua, espere unos segundos para permitir al dispositivo de encendido de restablecerse.

Si el hervidor se enciende y en seguida se apaga durante la utilización, o bien si se apaga antes de llegar a hervir, controlen que el aparato no presente una acumulación de cal (ver "Remoción de la cal").

La presencia de gotas de agua debajo del hervidor es del todo normal: sólo se trata de agua de condensación.

**LIMPIEZA DEL APARATO****ATENÇÃO!**

Todas las operaciones de limpieza indicadas a continuación se deben realizar con la máquina apagada y desenchufada. Un mantenimiento y una limpieza constante preservan y mantienen eficiente la máquina durante un período de tiempo superior. No lave nunca los componentes de la máquina en el lavavajillas. No utilice chorros de agua directa.

Todas las intervenciones se deben realizar con la máquina fría.

**Limpieza del hervidor y de la base de alimentación****ATENÇÃO!**

No lave el aparato en el lavavajillas.

Limpie el aparato utilizando un paño húmedo no abrasivo para no dañar las superficies. Séquelo.

**Remoción de la cal**

Un buen mantenimiento y una regular limpieza preservan y mantienen eficiente la máquina durante un período mayor limitando enormemente los riesgos de formación de depósitos de cal en el aparato. Si a pesar de ello, después de algún tiempo el funcionamiento del aparato estuviese comprometido como consecuencia del empleo frecuente de agua dura y con mucha cal, se puede proceder a la descalcificación de la máquina para eliminar el funcionamiento defectuoso. A este fin, utilice exclusivamente el producto descalcificador de Ariete a base de ácido cítrico (NOCAL). Este producto se encuentra con facilidad en los centros de Asistencia Técnica Ariete. Ariete no se asume ninguna responsabilidad por daños a los componentes internos de la máquina provocados por el uso de productos no idóneos a causa de la presencia de aditivos químicos. En el caso de tener que realizar una descalcificación, siga las indicaciones del manual de instrucciones del producto descalcificador.

**PUESTA FUERA DE SERVICIO**

Si se deja fuera de servicio la máquina es necesario desconectarla eléctricamente. Corte el cable de alimentación.

En el caso de desguace, hay que separar los distintos materiales utilizados para la construcción de la máquina y proceder a la eliminación de los mismos sobre la base de su composición y según las disposiciones vigentes en el país de uso.

**ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES****LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.**

- Este aparato destina-se às aplicações domésticas e semelhantes, como:

- nas áreas onde se pode cozinhar, em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;

- em quintas;

- utilização por parte de clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de natureza residencial;

- em ambientes tipo bed and breakfast.

- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstos pelo presente folheto.

• Aconselhamos conservar as embalagens originais, sendo que a assistência gratuita não cobre defeitos causados por embalagem não apropriada do produto no momento da expedição a um Centro de Assistência Autorizado.

• Despues de haber desconectado el enchufe de alimentación y una vez que las partes calientes se hayan enfriado, el aparato se podrá limpiar únicamente con un paño no abrasivo humedecido en agua, añadiendo pocas gotas de detergentes neutros no agresivos (no utilice nunca disolventes que puedan dañar el plástico).

• Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2012/19/UE se ruega leer la nota relativa junta al producto.

**GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.****DESCRIPCIÓN DEL APARATO**

- Tampa
- Hervidor
- Base de alimentación
- Cable de alimentación + Clavija
- Palanca de encendido / Testigo luminoso de funcionamiento
- Enrollador del cable

**FASES PRELIMINARES DE USO**

Puesta en función  
Antes de conectar el aparato a la red de alimentación compruebe que la tensión indicada en la etiqueta ubicada debajo de la máquina corresponda a la de la red local. Coloque la máquina en una superficie horizontal y estable.

• Atención! No ponga el aparato o el cable de alimentación en proximidad o encima de hornillos eléctricos o fogones de gas calientes, o cerca de un horno de microondas.

Evite que el cable sobresalgua del borde de la mesa o de la superficie. Evite que un niño, cogiendo el cable, pueda volcar el aparato.

Si el cable de alimentación es demasiado largo, enróllelo debajo de la base de alimentación (Fig. 3). El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.

Coloque el aparato de manera que los niños no puedan llegar a las partes calientes.

**INSTRUCCIONES DE USO**

• Atención! Las operaciones de llenado y de vaciado del agua se deben efectuar con el hervidor separado de la base de alimenta-

**PT****A PROPÓSITO DESTE MANUAL**

Mesmo se os aparelhos foram realizados em conformidade com as Normas específicas europeias vigentes e são, portanto, protegidos em todas as suas partes potencialmente perigosas, deve-se ler atentamente estes avisos e usar o aparelho somente para o uso ao qual foi destinado para evitar acidentes e danos. Deixar este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, recuerden incluir também estas instruções.

**USO PREVISTO**

Pode-se usar o aparelho para fervir água. Qualquer outra utilização do aparelho não está prevista por el Fabricante, que deve ser realizada com a sua responsabilidade por qualquer dano causado por uso impróprio da máquina. O uso impróprio determina também a perda do efeito de qualquer forma de garantia.

• Nunca colocar as partes sob tensão em contacto com a água: risco de curto circuito.

• Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.

• O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável.

• O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a tomada estiverem danificados ou se o próprio aparelho apresentar defeitos.

• Ao primeiro acionamento do aparelho, faça com que a água entre em ebulição. Esvazie e enxague o jarro. Repita a operação duas ou três vezes.

Encher o ferver com água natural fresca até o nível desejado.

**NUNCA superar o nível indicado com MAX.**

Fecho a tampa. Posicione o jarro sobre a base de alimentação (3). Ligue a ficha à tomada de corrente eléctrica, que deve ser provida de ligação à terra. Abaixe a alavanca liga-desliga (5) até a posição "1". Acende-se o indicador luminoso de funcionamento (5). Quando a água começar a ferver, o aparelho desliga-se automaticamente. A alavanca liga-desliga deve ser colocada em "0" é o indicador luminoso apaga-se.

**ATENÇÃO!**

• Não abra a tampa do jarro fervedor enquanto a água estiver fervendo.

• Perigo de salpicos de água em ebulição.

Confirme-se que o jarro fervedor esteja desligado antes de retirá-lo da base de alimentação. Segure o jarro pela pega específica. Desligue o jarro fervedor da base de alimentação. Deite a água nas chaves. Após o uso, esvazie a água presente dentro do jarro.

Sé o ferver para aceso quando a água em seu interior estiver abaixo do nível indicado com Min. o aparelho desliga-se automaticamente. A alavanca liga

